

il ignore par qui, mais suppose qu'ils l'avoient été par leurs chefs, c'est-à-dire, Mr. M'Donell, Mr. Grant, Antoine Oule, et Michel Bourassa; qu'il a entendu toute-fois Mr. M'Donell leur enjoindre d'éviter la rencontre des gens de la Baie d'Hudson.

Que, le feu fini, il a vu un Bois-Brulé, nommé Vasseur, près du Gouverneur Semple, alors blessé au genou, et au bras, qui en prenoit soin, et qui toujours avoit pris sa ceinture, ses pistolets, sa montre, et les emporta depuis.

Que les gens de la Baie d'Hudson étoient au nombre d'environ trente, et qu'il en a vu une quinzaine de tués; que lui-même, l'examiné, a préservé un, nommé Pritchard, d'être tué, et que François Deschamps, et plusieurs autres Bois-Brulés, vouloient le tuer.

L'examiné a déclaré ne savoir signer, et a fait sa marque d'une croix, lecture faite.

Reconnu, par devant moi, à Montreal,

le 29 d'Août, 1816.

(Signé)

J. M. MONDELET, J. P.

[TRANSLATION.]

*District of Montreal.* } VOLUNTARY Declaration of Francois Firmin Boucher, accused on oath of having, on the 19th of last June, killed at the colony of Red River, twenty-one men, among whom was Governor Semple,—says, That he did not kill any person whatever; that he was sent, four days before the death of Governor Semple, by one of the partners of the North-West Company, Mr. Alexander M'Donell, from the Portage de la Prairie, to carry provisions to Frog Plain, about three leagues lower than the fort at the Forks of Red River. That he and his companions, to avoid being seen by the Hudson's Bay settlers, passed at a distance from the Hudson's Bay fort. That, with the view of weakening the Hudson's Bay party, the Bois-Brulés wanted to carry away some of these Hudson's Bay settlers—and, assisted by the deponent to interpret for them in English, they went and carried one off.—That, as they proceeded towards Frog Plain, they observed a group of the Hudson's Bay people,—upon which a certain number of the men in the service of the North-West Company, called Bois-Brulés, joined the deponent and his companions.—That these, thinking the Hudson's Bay people meant them harm, (because they advanced with their muskets in their hands,) the Bois-Brulés wanted to fire on them; but the deponent opposed their doing so. That at last he advanced alone to the Hudson's Bay party to speak to them, and